

Ο ΜΙΚΡΟΣ ΑΡΚΟΥΔΟΣ

ΠΑΕΙ ΕΠΙΣΚΕΨΗ

ELSE HOLMELUND MINARIK



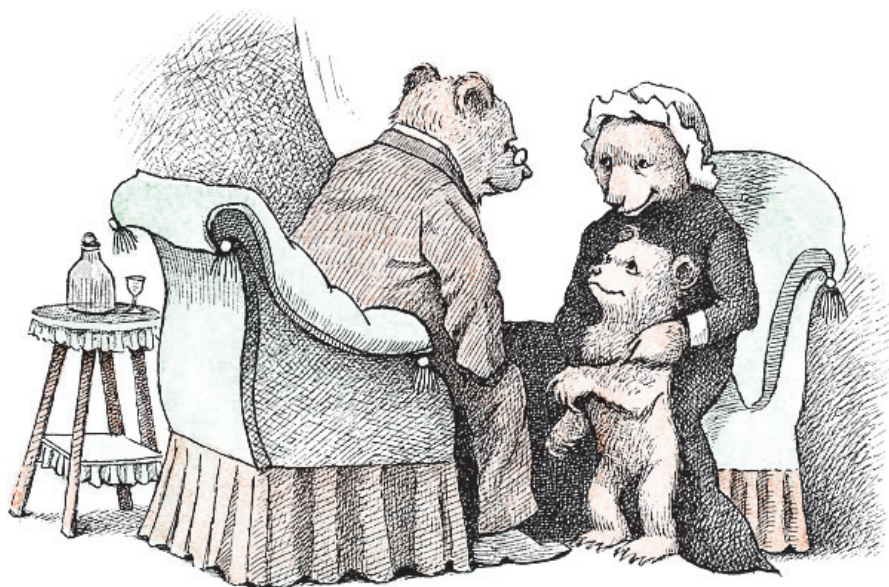
Εικονογράφηση:

MAURICE SENDAK

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΜΙΚΡΟΣ ΑΡΚΟΥΔΟΣ
ΠΑΕΙ ΕΠΙΣΚΕΨΗ
ELSE HOLMELUND MINARIK

Απόδοση: Γιάννης Παλαφός



Εικονογράφηση: MAURICE SENDAK

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΜΙΚΡΟΣ ΑΡΚΟΥΔΟΣ ΠΑΕΙ ΕΠΙΣΚΕΨΗ

Τίτλος πρωτοτύπου: *Little Bear's Visit*

Απόδοση: Γιάννης Παλαβός

Διόρθωση: Γιούλικα Σαμαρά

Text copyright © 1961, Else Holmelund Minarik,
copyright renewed 1989 by Else Holmelund Minarik
Illustrations copyright © 1961, Maurice Sendak,
copyright renewed 1989 by Maurice Sendak
All rights reserved.

© 2024, Εκδόσεις Κυριάκος Παπαδόπουλος Α.Ε.,
για την ελληνική γλώσσα

Πρώτη έκδοση: Φεβρουάριος 2024

Η πνευματική ιδιοκτησία αποκτάται χωρίς καμιά διατύπωση και χωρίς την ανάγκη ρήτρας απαγορευτικής των προσβολών της. Κατά τον Ν. 2387/20 (όπως έχει τροποποιηθεί με τον Ν. 2121/93 και ισχύει σήμερα) και κατά τη Διεθνή Σύμβαση της Βέρνης (που έχει κυρωθεί με τον Ν. 100/1975), απαγορεύεται η αναδημοσίευση, η αποθήκευση σε κάποιο σύστημα διάσωσης και γενικά η αναπαραγωγή του παρόντος έργου με οποιονδήποτε τρόπο ή μορφή, τμηματικά ή περιληπτικά, στο πρωτότυπο ή σε μετάφραση ή άλλη διασκευή, χωρίς γραπτή άδεια του εκδότη.



ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

www.epbooks.gr

Καποδιστρίου 9, 144 52 Μεταμόρφωση Αττικής,
τηλ.: 210 2816134, e-mail: info@epbooks.gr

ΒΙΒΛΙΟΠΩΛΕΙΟ

Μασσαλίας 14, 106 80 Αθήνα, τηλ.: 210 3615334

ISBN 978-960-484-977-2



Σ' όλες τις γιαγιάδες
και τους παππούδες
και σ' όλα τα εγγόνια





ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Η γιαγιά αρκούδα κι ο παππούς αρκούδος.....	9
Η μαμά αρκούδα κι ο κοκκινολαίμης	24
Το ξωτικό.....	42
Καθόλου κουρασμένος.....	56



Η ΓΙΑΓΙΑ ΑΡΚΟΥΔΑ ΚΙ Ο ΠΑΠΠΟΥΣ ΑΡΚΟΥΔΟΣ



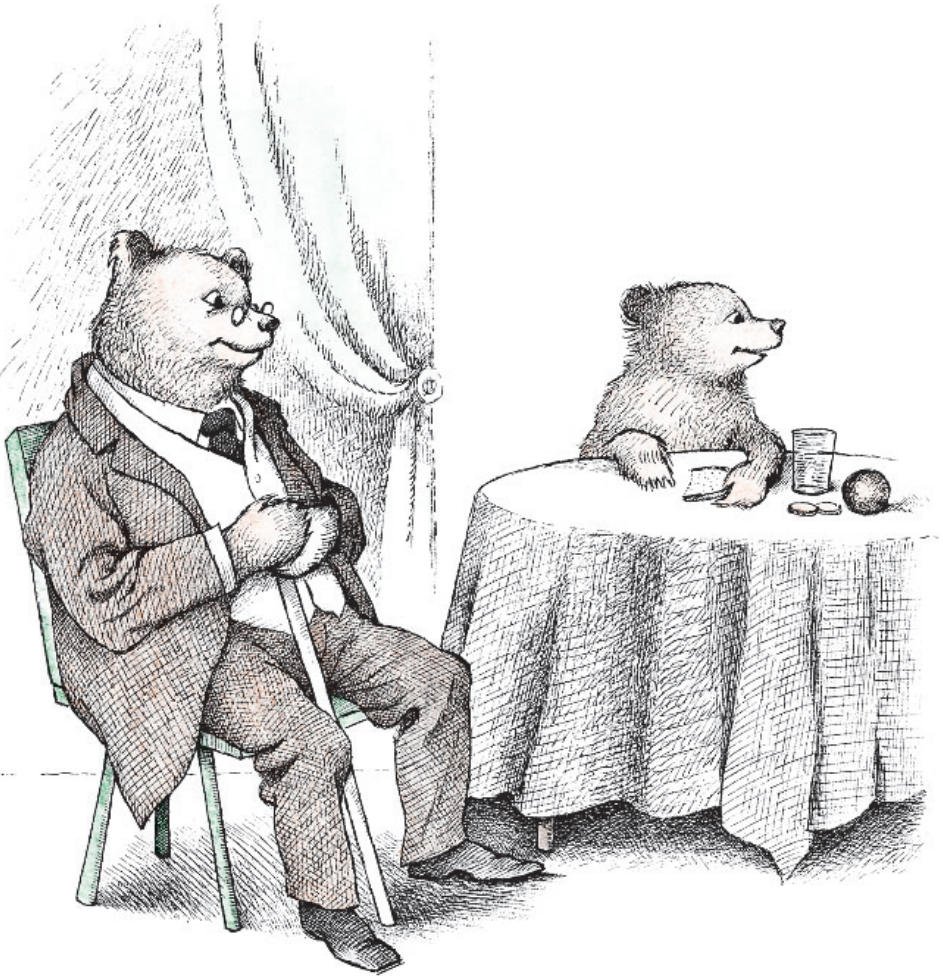
Μια μέρα, ο μικρός αρκούδος πήγε επίσκεψη στη γιαγιά αρκούδα και στον παππού αρκούδο, στο μικρό σπιτάκι τους στο δάσος. Ο μικρός αρκούδος χαιρόταν πολύ όταν πήγαινε να τους δει.



Του άρεσε να χαζεύει
όλα τα όμορφα πράγματα,
τους πίνακες,
τα λουλούδια της γιαγιάς,
το ξύλινο ξωτικό του παππού,
που χόρευε μες στο βάζο.



Του άρεσε να φορά το μεγάλο καπέλο
του παππού και να λέει: «Για δεσ με!».
Και του άρεσαν πολύ, πάρα πολύ,
οι λιχουδιές της γιαγιάς.



Έφαγε ψωμί με μαρμελάδα,
μπισκότα και γλυκό,
μέλι και γάλα
κι ένα μήλο.



«Φάε λίγο ακόμα», είπε η γιαγιά.

«Ναι, ευχαριστώ»,

είπε ο μικρός αρκούδος.

«Μήπως όμως τρώω πολύ;»

«Όχι βέβαια!» είπε η γιαγιά.

Τότε ο παππούς είπε στον μικρό αρκούδο:

«Θα τα περάσουμε θαύμα οι δυο μας σήμερα».

«Ναι», απάντησε ο μικρός αρκούδος.

«Αλλά ο μπαμπάς αρκούδος είπε
να μη σε κουράσω πολύ».

«Εγώ να κουραστώ;» είπε ο παππούς.

«Αδύνατον, εγώ δεν κουράζομαι ποτέ!»

Σηκώθηκε κι έκανε μια χορευτική φιγούρα.

«Αδύνατον!» είπε και ξανακάθισε.





Ο μικρός αρκούδος γέλασε
και χειροκρότησε με τα πατουσάκια του.
«Να σας πω κάτι;» ρώτησε
τη γιαγιά και τον παπού.



«Τι;» είπαν.

«Περνάω ωραία εδώ», είπε ο μικρός αρκούδος.
Και τους αγκάλιασε.

Στη γιαγιά και στον παππού

Όπως όλα τα παιδιά, ο μικρός αρκούδος χαίρεται όταν επισκέπτεται τη γιαγιά και τον παππού του. Έχει κάθε φορά τόσο πολλά πράγματα να κάνει, τόσα να δει – και βέβαια, τόσες λιχουδιές να γευτεί! Ο παππούς δεν κουράζεται ποτέ να παίζει μαζί του – ή μάλλον σχεδόν ποτέ – και η γιαγιά τού αφηγείται ιστορίες απ' τον καιρό που η μαμά του ήταν ακόμη αρκουδάκι. Κι επίσης, όπως κάθε παππούς και γιαγιά, οι μεγαλύτερες αρκούδες της οικογένειας κάνουν στο εγγονάκι τους περισσότερα χατίρια από τους γονείς του. Και ο μικρός αρκούδος το απολαμβάνει!



Από 3 ετών



www.epbooks.gr